

Allegato A
Disciplinare Albo dei rilevatori/rilevatrici per
indagini statistiche del Comune di Bolzano

Approvato con Deliberazione della Giunta Comunale n. 476 del 30.07.2026

1) Requisiti per l'iscrizione all'Albo dei rilevatori/rilevatrici per indagini statistiche del Comune di Bolzano

Costituisce titolo per l'iscrizione all'Albo:

- a) avere età non inferiore a 18 anni;
- b) essere in possesso di una formazione superiore alla licenza media;
- c) godere dei diritti politici e non aver subito condanne penali;
- d) possedere cittadinanza italiana o di uno degli Stati Membri dell'Unione Europea o un regolare permesso di soggiorno;
- e) risultare idoneo all'apposito colloquio di valutazione.

2) Strutturazione del colloquio di valutazione

- a) Il colloquio deve essere sostenuto in presenza.
- b) Gli argomenti del colloquio sono:
 - presentazione personale finalizzata alla valutazione delle capacità analitiche e di ragionamento;
 - esperienze lavorative pregresse e competenze acquisite (hard e soft skills);
 - situazione lavorativa attuale e disponibilità temporale;
 - simulazione di un'intervista di rilevazione faccia a faccia;
 - buona conoscenza delle lingue tedesca e italiana, necessaria per lo svolgimento delle interviste e per una comunicazione adeguata con le persone da intervistare;
 - conoscenze informatiche adeguate: familiarità con l'uso di dispositivi elettronici (smartphone, tablet e computer) e conoscenza base di Excel;

3) Valutazione dell'idoneità

Ai fini dell'idoneità di iscrizione all'albo, tutti gli aspetti indagati in fase di colloquio dovranno ottenere valutazione positiva.

Anlage A
Lastenheft zum Verzeichnis der Erheber/Erheberinnen für statistische Umfragen der Gemeinde Bozen

Genehmigt mit Beschluss des Stadtrates Nr. 476 vom 30.07.2026

1) Voraussetzungen für die Eintragung in das Verzeichnis der Erheber/Erheberinnen für statistische Umfragen der Gemeinde Bozen

Recht auf Eintragung ins Verzeichnis haben alle jene mit folgenden Voraussetzungen:

- a) die Person muss das 18. Lebensjahr vollendet haben;
- b) die Person muss über eine höhere Ausbildung als den Mittelschulabschluss verfügen;
- c) die Person muss über die politischen Rechte verfügen und darf keine strafrechtlichen Verurteilungen erlitten haben;
- d) die Person muss italienischer Staatsbürger oder Bürger eines Mitgliedsstaates der EU sein oder über eine reguläre Aufenthaltsgenehmigung verfügen;
- e) die Person muss in einem eigenen Bewertungsgespräch als geeignet erachtet werden.

2) Struktur des Bewertungsgesprächs

- a) Das Gespräch muss in Präsenz stattfinden.
- b) Die Themen des Gesprächs sind:
 - persönliche Vorstellung zur Beurteilung der analytischen Fähigkeiten und des logischen Denkvermögens;
 - bisherige Berufserfahrung und erworbene Kompetenzen (Hard und Soft Skills);
 - aktuelle berufliche Situation und zeitliche Verfügbarkeit;
 - Simulation eines persönlichen Erhebungsinterviews;
 - gute Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache zur Durchführung von Befragungen und zur angemessenen Kommunikation mit den Interviewpartnern;
 - ausreichende IT-Kenntnisse: Vertrautheit im Umgang mit elektronischen Geräten (Smartphones, Tablets und Computer) sowie Grundkenntnisse in Excel;

3) Eignungsbewertung

Für die Eignung zur Eintragung in das Verzeichnis müssen alle im Rahmen des Bewertungsgesprächs geprüften Aspekte positiv bewertet werden.

4) Gruppo di valutazione

Il gruppo di valutazione è composto da almeno due dipendenti della Ripartizione Programmazione, Controllo e Sistema Informativo.

5) Termini per presentare domanda di iscrizione all'Albo

Le domande di iscrizione possono essere presentate esclusivamente in modalità online, in qualsiasi momento dell'anno, con il giorno 15 luglio di ogni anno fissato come termine ultimo ai fini dell'inserimento nell'Albo, che avrà efficacia annuale nel periodo 1° agosto - 31 luglio successivo.

Nel corso di tale periodo l'Albo rimarrà invariato a tutti gli effetti, salvo il caso di impellenti esigenze organizzative, al ricorrere delle quali potrà essere eccezionalmente aggiornato anche in corso dell'anno, mediante l'inserimento di nuove persone in possesso dei requisiti previsti dal presente disciplinare. Resta fermo che ogni eventuale aggiornamento intervenuto durante l'anno avrà comunque validità limitata fino al 31 luglio.

6) Efficacia temporale dell'iscrizione

- a) L'iscrizione all'Albo non prevede una data di cessazione.
- b) Gli iscritti possono chiedere la cancellazione del proprio nominativo dall'Albo in qualsiasi momento.

7) Cause di cancellazione dall'Albo

Costituiscono cause di cancellazione d'ufficio dall'Albo:

- a) la perdita dei requisiti richiesti;
- b) l'accertata grave negligenza, imperizia o inadempienza agli obblighi previsti dal contratto d'incarico;
- c) aver rifiutato per tre volte consecutive l'incarico proposto, a seguito di preventiva conferma della propria disponibilità, salvo comprovate cause di forza maggiore;
- d) rinuncia in corso di incarico priva di grave e giustificato motivo;
- e) il mancato riscontro, per un periodo continuativo di cinque anni, alle richieste di disponibilità di partecipazione ad indagini o di aggiornamento dei dati trasmesse dall'Amministrazione;
- f) la mancata disponibilità a svolgere l'attività di rilevatore/rilevatrice, per un periodo continuativo di cinque anni.

4) Bewertungsteam

Das Bewertungsteam setzt sich zusammen aus mindestens zwei Bediensteten der Abteilung für Planung, Steuerung und Informationssystem.

5) Fristen für die Einreichung von Einschreibungsge suchen

Die Einschreibegesuche können ausschließlich online in jedem Moment des Jahres eingereicht werden, wobei der 15. Juli jeden Jahres als letzter Termin für die Eintragung in das Verzeichnis festgesetzt ist, welches für den darauffolgenden Jahreszeitraum 1. August - 31. Juli gültig ist.

Während dieses Zeitraums bleibt das Verzeichnis grundsätzlich unverändert. Liegen jedoch zwingende organisatorische Erfordernisse vor, kann es ausnahmsweise auch während des laufenden Jahres durch die Aufnahme weiterer Personen, die die in diesem Lastenheft festgelegten Voraussetzungen erfüllen, aktualisiert werden. Ungeachtet dessen gilt jede im Laufe des Jahres erfolgte Aktualisierung ausschließlich bis zum 31. Juli.

6) Zeitliche Gültigkeit der Eintragung

- a) Die Eintragung ins Verzeichnis sieht kein Verfallsdatum vor.
- b) Die Eingeschriebenen können jederzeit die Löschung ihres Namens aus dem Verzeichnis beantragen.

7) Gründe für die Streichung aus dem Verzeichnis

Folgende Gründe führen zur Streichung von Amts wegen aus dem Verzeichnis:

- a) der Verlust der erforderlichen Voraussetzungen;
- b) festgestellte grobe Fahrlässigkeit, mangelnde fachliche Eignung oder Nichterfüllung der vertraglich vorgesehenen Pflichten;
- c) die dreimalige aufeinanderfolgende Ablehnung eines vorgeschlagenen Auftrags nach vorheriger Bestätigung der eigenen Verfügbarkeit, sofern keine nachgewiesenen Gründe höherer Gewalt vorliegen;
- d) der Rücktritt von einem laufenden Auftrag ohne schwerwiegenden und gerechtfertigten Grund;
- e) das Ausbleiben einer Rückmeldung auf die von der Verwaltung übermittelten Anfragen hinsichtlich der Verfügbarkeit zur Teilnahme an Erhebungen oder der Aktualisierung der persönlichen Daten, über einen ununterbrochenen Zeitraum von fünf Jahren;
- f) die fehlende Bereitschaft zur Tätigkeit als Erheber/Erheberin über einen ununterbrochenen Zeitraum von fünf Jahren.

8) Costi per l'iscrizione

L'iscrizione all'Albo è gratuita.

9) Forme di pubblicità

- a) Il bando per la presentazione delle domande di iscrizione all'Albo verrà reso pubblico mediante il sito Internet del Comune di Bolzano.
- b) L'Albo aggiornato verrà pubblicato annualmente sul sito Internet del Comune di Bolzano.

10) Modalità di conferimento di incarichi

L'iscrizione all'Albo non comporta la formazione di una graduatoria né attribuisce alcun diritto all'assegnazione di incarichi da parte del Comune di Bolzano.

Gli incarichi vengono conferiti nel rispetto del principio di rotazione tra gli iscritti all'Albo, compatibilmente con le esigenze organizzative e operative delle singole rilevazioni.

Ai fini dell'individuazione dei rilevatori/delle rilevatrici da incaricare l'Amministrazione può tenere conto anche delle caratteristiche specifiche dell'indagine e delle competenze richieste per assicurarne il corretto svolgimento.

In particolare, possono essere valutati i seguenti elementi:

- a) la disponibilità temporale dichiarata, qualora la rilevazione richieda la presenza in fasce orarie o periodi prestabiliti;
- b) le esperienze maturate nello svolgimento di precedenti indagini statistiche o attività analoghe, qualora la rilevazione presenti particolari esigenze organizzative o un elevato grado di complessità;
- c) la disponibilità di un'autovettura o di altro mezzo di trasporto motorizzato idoneo e il possesso della relativa abilitazione alla guida, qualora la rilevazione richieda il raggiungimento di località difficilmente accessibili con altri mezzi.

8) Eintragungsgebühren

Die Eintragung ins Verzeichnis ist kostenlos.

9) Öffentliche Bekanntmachung

- a) Die Ausschreibung für die Eintragung ins Verzeichnis wird über die Internetseite der Gemeinde Bozen der Öffentlichkeit bekannt gemacht.
- b) Das aktualisierte Verzeichnis wird jährlich über die Internetseite der Gemeinde Bozen bekannt gemacht.

10) Modalitäten der Auftragsvergabe

Die Eintragung in das Verzeichnis begründet weder die Erstellung einer Rangordnung noch einen Anspruch auf die Erteilung von Aufträgen durch die Gemeinde Bozen.

Die Aufträge werden unter Beachtung des Rotationsprinzips unter den im Verzeichnis eingetragenen Personen vergeben, soweit dies mit den organisatorischen und operativen Erfordernissen der einzelnen Erhebungen vereinbar ist.

Bei der Auswahl der zu beauftragenden Erheber/Erheberinnen kann die Verwaltung zudem die spezifischen Merkmale der jeweiligen Erhebung sowie die für deren ordnungsgemäße Durchführung erforderlichen Kompetenzen berücksichtigen.

Insbesondere können folgende Aspekte bewertet werden:

- a) die erklärte zeitliche Verfügbarkeit, sofern die Erhebung die Anwesenheit zu bestimmten Tageszeiten oder in festgelegten Zeiträumen erfordert;
- b) die im Rahmen früherer statistischer Erhebungen oder vergleichbarer Tätigkeiten erworbenen Erfahrungen, sofern die Erhebung besondere organisatorische Anforderungen oder einen hohen Komplexitätsgrad aufweist;
- c) die Verfügbarkeit eines Personenkraftwagens oder eines anderen geeigneten motorisierten Verkehrsmittels sowie der Besitz der entsprechenden Fahrerlaubnis, sofern die Erhebung das Erreichen von Orten erfordert, die mit anderen Verkehrsmitteln nur schwer zugänglich sind.